

Croatian

Datum ugovora : 25. studenog 2019.

Referentni broj : 10321922

## Pojediniosti o poslovnom središtu

ZAGREB, Savska

Adresa Hoto Tower  
Savska cesta 32  
Zagreb  
10000  
Croatia

## Pojediniosti o klijentu

Naziv tvrtke FIRDA d.o.o.

Ime osobe za kontakt Denis Toth

Adresa \* Ivana Gorana Kovačića 92

Mjesto/grad \* Vukovar

Država/Županija/Pokrajina

Poštanska oznaka \* 32000

Država \* Croatia

## Pojediniosti plaćanja za ured (bez poreza i bez usluga)

Broj ureda	Cijena po osobi po danu	Popust u inicijalnom razdoblju	Cijena s popustom po uredu, po danu	x Osobe	Cijena s popustom po uredu, po danu
1008	HRK 138.33	5 %	HRK 131.42	1	HRK 131.42

Ukupna prosječna mjesečna cijena po osobi na mjesec HRK 3,942.50

Ukupna mjesečna cijena HRK 3,942.50

Razdoblje trajanja ugovora : Datum početka 1. siječnja 2020. Datum završetka 31. prosinca 2021.

- Fakture sa svim troškovima naplaćuju se na mjesečnoj razini koja se računa za mjesec u trajanju od 30 dana \*
- Svi ugovori završavaju posljednjeg dana u kalendarskom mjesecu. \*\*
- Povratni plog iznosi 2 mjesečne naknade za najam ureda te se plaća prije početka korištenja usluga. \*\*\*

Molimo Vas unesite svoj PDV ID broj kako bismo mogli obraditi Vašu narudžbu:

Društvo nije registrirano za PDV

## Uvjeti i odredbe

Mi smo RSpace Zagreb d.o.o. Ovaj Ugovor sadržava naše uvjete poslovanja utvrđene u priloženim Uvjetima i odredbama, priloženom Kućnom redu i Cjeniku usluga (ako je dostupan), za koje potvrđujete da ste ih pročitali i razumjeli. I jedni i drugi pristajemo poštovati te uvjete i ispunjavati obveze utvrđene u njima. Ovaj je Ugovor obavezujuć od datuma sklapanja i ne može se raskinuti nakon što se sklopi, osim u skladu s njegovim uvjetima. Napominjemo da Ugovor ne istječe automatski. Ako želite raskinuti Ugovor, rokove za raskid potražite u odjeljku „Automatska obnova“ vaših uvjeta i odredbi.

Ime i prezime (tiskanim slovima):

Titula (tiskanim slovima):

Datum:

Potpisao/-la u Vaše ime (Klijent)

**FIRDA d.o.o.**  
VUKOVAR, I. G. Kovačića 92  
OIB: 93575556283

\* Iako svi mjeseci nemaju 30 dana, iz praktičnih razloga koristimo razdoblje od 30 dana za izračun mjesečne cijene kako bi iznos koji plaćate bio svaki mjesec isti.

\*\* Vaš ugovor može započeti bilo koji dan u mjesecu te ćemo u skladu s time izračunati proporcionalnu mjesečnu naknadu za taj mjesec. Kako bi fakturiranje bilo jednostavno i jasno, svi naši ugovori završavaju zadnji kalendarski dan u mjesecu.

\*\*\* Vaš plog zadržavamo kako bi se pokrili troškovi usluga koje ćete koristiti (npr. telefonski pozivi, fotokopiranje, administrativna podrška, dostavna služba) tijekom mjeseca. Povrat ploga vrši se nakon plaćanja svih faktura, 60 dana nakon završetka ugovora.

Ako trebate pomoć, nazovite našu korisničku podršku na +385 1 644 1402

**Ovi Opći uvjeti i odredbe primjenjuju se na ugovore za ured/co-working, virtualni ured i članstvo s obzirom na usluge koje vam pružamo.**

## 1. Opći ugovor

- 1.1. Priroda ugovora: svaki centar uvijek ostaje u našem posjedu i pod našom upravom. **PRIHVAĆATE DA IZ UGOVORA NE PROIZLAZI NIKAKAV INTERES U POGLEDU ZAKUPA ILI NAJMA NEKRETNINA NI DRUGI INTERES U POGLEDU NEKRETNINA U VAŠU KORIST S OBZIROM NA SMJEŠTAJ.** Vaš smještaj u komercijalnom je smislu jednak ugovoru o smještaju u hotelu. Dajemo vam pravo da centar upotrebljavate zajedno s nama i drugim klijentima.
- 1.2. Kućni red: kućni red, koji je uključen u ove uvjete i odredbe, utvrđen je i provodi se ponajprije kako bi se osiguralo da svi klijenti imaju profesionalno okruženje za rad.
- 1.3. Dostupnost na početku ugovora: ako iz bilo kojeg razloga nažalost ne možemo pružiti usluge ili smještaj u centru navedenom u ugovoru do datuma početka ugovora, ne odgovaramo vam ni za kakav gubitak ni štetu, no možete se preseliti u jedan od naših drugih centara (ovisno o dostupnosti), odgoditi početak ugovora ili otkazati ugovor.

- 1.4. **AUTOMATSKA OBNOVA:** KAKO BISMO UČINKOVITO UPRAVLJALI VAŠIM USLUGAMA I OSIGURALI NEPREKIDNO PRUŽANJE TIH USLUGA, SVI UGOVORI AUTOMATSKI ĆE SE OBNAVLJATI ZA SLJEDEĆA RAZDOBLJA JEDNAKA TRENUTAČNOM TRAJANJU UGOVORA DOK GA VI ILI MI NE RASKINEMO. SVA RAZDOBLJA TRAJAT ĆE DO POSLJEDNJEG DANA MJESECA U KOJEM BI INAČE ISTEKLA. NAKNADE ZA SVAKU OBNOVU ODGOVARAT ĆE TADA PREVLAĐAJUĆOJ TRŽIŠNOJ CIJENI. AKO NE ŽELITE DA SE UGOVOR OBNOVI, MOŽETE GA JEDNOSTAVNO RASKINUTI S UČINKOM OD DATUMA ZAVRŠETKA NAVEDENOG U UGOVORU ILI NA KRAJU BILO KOJEG RAZDOBLJA PRODULJENJA ILI OBNOVE NA NAČIN DA NAM POŠALJETE PRETHODNU OBAVIJEST. OBAVIJEST NAM MORATE POSLATI PUTEM MREŽNOG RAČUNA ILI APLIKACIJE. OTKAZNI SU ROKOVI SLJEDEĆI:

### Trajanje

### Otkazni rok

Od mjeseca do mjeseca

otkazni rok od najmanje 1 mjesec od 1. dana bilo kojeg kalendarskog mjeseca

3 mjeseca

otkazni rok od najmanje 2 mjeseca prije završetka ugovornog razdoblja

Dulje od 3 mjeseca

otkazni rok od najmanje 3 mjeseca prije završetka ugovornog razdoblja

- 1.5. Možemo odlučiti da nećemo obnoviti ugovor. O tome ćemo vas obavijestiti putem e-pošte, aplikacije ili vašeg mrežnog računa te ćemo poštovati gore navedene otkazne rokove.
- 1.6. Ako centar više nije dostupan: ako trajno ne možemo pružiti usluge ni smještaj u centru navedenom u ugovoru, ponuditi ćemo vam smještaj u jednom od naših drugih centara. U malo vjerojatnom slučaju da ne možemo pronaći alternativni smještaj koji vam je prihvatljiv, vaš će ugovor završiti, a vi ćete trebati platiti samo mjesečne naknade do tog datuma i sve dodatne usluge koje ste koristili.
- 1.7. Neposredan raskid ugovora: ugovor možemo raskinuti odmah slanjem obavijesti ako (a) postanete insolventni ili proglasite stečaj; ili (b) ne ispunite jednu od svojih obveza i taj propust ne možete ispraviti ili ne ispravite određeni propust u roku od 14 dana nakon što vas o njemu obavijestimo; ili (c) vaše ponašanje ili ponašanje nekoga tko je u centru uz vaše dopuštenje ili na vaš poziv nije u skladu s uobičajenom uporabom ureda te (i) se takvo ponašanje nastavi iako smo vas o tome obavijestili (ii) ili je to ponašanje dovoljno bitno (po našem opravdanom mišljenju) da zahtijeva neposredan raskid ugovora; ili (d) kršite odredbu o „usklađenosti sa zakonom” navedenu u nastavku. Ako ugovor raskinemo iz bilo kojeg razloga navedenog u ovoj odredbi, time ne prestaju vaše financijske obveze, uključujući, među ostalim, one u ostatku razdoblja u kojem bi vaš ugovor trajao da ga nismo raskinuli.
- 1.8. Po završetku ugovora o uredu: po završetku ugovora morate odmah napustiti svoj smještaj i ostaviti ga u istom stanju u kojem je bio kada ste ga zauzeli. Na odlasku ili pri preseljenju u drugu prostoriju u centru naplatiti ćemo vam fiksnu naknadu za obnovu ureda kako bismo pokrili uobičajene troškove za čišćenje i vraćanje smještaja u izvorno stanje. Ta naknada razlikovat će se ovisno o državi, a navedena je u kućnom redu. Zadržavamo pravo na naplatu dodatnih opravdanih naknada za sve potrebne popravke koji nadilaze uobičajeno trošenje i habanje. Ako u centru ostavite bilo kakvu imovinu, možemo je odložiti o vašem trošku na bilo koji način koji odaberemo, a da vam ne odgovaramo za nju niti dugujemo ikakvu zaradu od njezine prodaje. Ako nastavite upotrebljavati smještaj nakon završetka ugovora, odgovorni ste za sve gubitke, potraživanja ili obveze koje mogu nastati jer se niste iselili na vrijeme.

## 2. Uporaba centara:

- 2.1. Poslovanje: ne smijete obavljati poslovne djelatnosti koje konkuriraju našem poslu pružanja ureda s uslugama i fleksibilnog rada. Naš naziv (ni nazive naših pridruženih društava) ne smijete upotrebljavati ni na koji način u



vezi sa svojim poslovanjem. Možete samo upotrebljavati adresu centra kao adresu svojeg sjedišta ako je to dopušteno zakonom i ako smo vam za to dali prethodno pisano odobrenje (zbog dodatnih administrativnih poslova za tu se uslugu naplaćuje dodatna naknada). Smještaj smijete upotrebljavati isključivo za potrebe uredskog poslovanja. Ako utvrdimo da je zahtjev za određenu uslugu pretjeran, zadržavamo pravo da naplatimo dodatnu naknadu. Kako bismo osigurali da centar svima pruža izvrsno radno okruženje, molimo vas da ograničite posjete javnosti.

## 2.2. Smještaj

- 2.2.1. Preinake ili šteta: odgovarate za svu štetu koju prouzročite vi ili osobe koje su u centru uz vaše dopuštenje, bilo ono izričito ili implicitno, uključujući, među ostalim, sve zaposlenike, izvođače i/ili zastupnike.
- 2.2.2. IT instalacije: ponosimo se svojom IT infrastrukturom i njezinim održavanjem, stoga ne smijete postavljati nikakve kabele, IT ni telefonske priključke bez našeg odobrenja, koje možemo uskratiti po vlastitom nahođenju. Kao uvjet za dobivanje našeg odobrenja morate nam dopustiti da nadgledamo sve instalacije (primjerice, IT ili električnih sustava) i provjerimo ometaju li te instalacije uporabu smještaja drugim klijentima, nama ili bilo kojem vlasniku zgrade. Naknade za instalaciju i deinstalaciju plaćate vi.
- 2.2.3. Uporaba smještaja: u ugovoru će se navesti smještaj koji vam u početku dodijelimo za uporabu. Imat ćete neisključivo pravo na prostorije koje vam dodijelimo. Kako bismo osigurali učinkovit rad centra, možda ćemo vam nekad morati dodijeliti drugi smještaj, no on će biti podjednako velik kao postojeći te ćemo vas unaprijed obavijestiti o takvoj promjeni smještaja.
- 2.2.4. Pristup smještaju: radi održavanja visoke razine usluga možda ćemo morati pristupiti vašem smještaju, i to u bilo kojem trenutku, uključujući, među ostalim, hitne slučajeve, radi čišćenja i pregleda ili preprodaje prostora ako ste nas obavijestili o raskidu ugovora. Uvijek ćemo nastojati poštovati sve vaše opravdane sigurnosne postupke kako bismo zaštitili povjerljivost vašeg poslovanja.

## 2.3. Članstvo:

- 2.3.1. ako ste potpisali ugovor o članstvu, imat ćete pristup svim našim centrima diljem svijeta tijekom uobičajenog radnog vremena i ovisno o dostupnosti.
  - 2.3.2. Korištenje članstva: korištenje se mjeri po cijelim danima, a neiskorišteni dani ne mogu se prenijeti u sljedeći mjesec. Članstvo nije zamjena za radni prostor u punom radnom vremenu te se svi radni prostori moraju isprazniti na kraju svakog dana. Uvijek sami odgovarate za svoje stvari u centru. Ne odgovaramo ni za kakvu imovinu ostavljenu bez nadzora. Ako koristite više od onoga što obuhvaća vaše članstvo, naplatit ćemo vam dodatnu naknadu za korištenje. Možete besplatno dovesti 1 gosta (podložno fer korištenju). Svi ostali gosti morat će kupiti dnevnu propusnicu.
  - 2.3.3. Kao član ne smijete upotrebljavati nijedan centar za svoju poslovnu adresu bez sklopljenog popratnog ugovora o uredu ili virtualnom uredu. Svaka uporaba adrese centra na taj način rezultirat će automatskim evidentiranjem uporabe virtualnog ureda u razdoblju trajanja vašeg članstva te će vam se u skladu s time izdati faktura.
- 2.4. Usklađenost sa zakonom: u obavljanju posla morate poštovati sve relevantne zakone i propise. Ne smijete raditi ništa što nama ili drugima može ometi uporabu centra (uključujući, među ostalim, političke kampanje ili nemoralne radnje), uzrokovati smetnje ili nemir ili nama ili vlasniku bilo kojeg interesa u zgradi prouzročiti gubitak ili štetu (uključujući štetu za ugled). Ako nas bilo koje državno ili drugo zakonodavno tijelo obavijesti o opravdanoj sumnji da iz centra obavljate kriminalne radnje ili ako postanete podložni bilo kojim državnim sankcijama, imat ćemo pravo raskinuti sve vaše ugovore s trenutnim učinkom. Potvrđujete da svako vaše kršenje ove odredbe predstavlja materijalnu povredu, koja nam daje pravo da raskinemo vaš ugovor bez daljnje obavijesti.
- 2.5. Etično trgovanje: i vi i mi uvijek moramo poštovati sve zakone za sprječavanje ropstva, mita i korupcije.
- 2.6. Zaštita podataka: potvrđujete da možemo prikupljati i obrađivati osobne podatke vas i vaših zaposlenika isključivo za potrebe osiguranja usklađenosti s mjerodavnim zakonima i propisima te radi učinkovitog pružanja usluga. Potvrđujete i prihvaćate da se takvi osobni podaci mogu prenijeti ili staviti na raspolaganje drugim subjektima naše grupe, gdje god se nalazili, radi pružanja usluga, u svakom slučaju u skladu sa svim mjerodavnim zakonodavstvom o zaštiti podataka.
- 2.7. Zaposlenici: i jedni i drugi mnogo smo uložili u obuku svojeg osoblja, stoga nijedno od nas ne smije svjesno tražiti ni nuditi posao osoblju druge strane zaposlenom u centru (ni 3 mjeseca nakon prestanka radnog odnosa dotičnog osoblja). Ako jedno od nas prekrši ovu odredbu, strana koja je počinila prekršaj na zahtjev druge

platiti će iznos jednak šestomjesečnoj plaći svakog dotičnog zaposlenika kako bi drugoj strani nadoknadila troškove obuke i ulaganja u osoblje.

- 2.8. Povjerljivost: uvjeti su ugovora povjerljivi. Nijedno od nas ne smije ih otkriti bez odobrenja druge strane osim ako je to propisano zakonom ili ako to zahtijeva neko državno tijelo. Ova obveza traje 3 godine nakon završetka ugovora.
- 2.9. Asignacija: ugovor je osoban za vas i ne može se prenijeti ni na koga drugoga bez našeg prethodnog odobrenja osim ako je taj prijenos propisan zakonom. Međutim, nećemo neopravdano uskratiti odobrenje za asignaciju pridruženom društvu uz uvjet da provedete naš uobičajeni oblik asignacije. Bilo koji ugovor i sve iznose koje ste dužni platiti pod ugovorom možemo prenijeti na bilo kojeg drugog člana svoje grupe.
- 2.10. Mjerodavno pravo: ugovor se tumači i izvršava u skladu s pravom mjesta na kojem se nalazi centar, osim u nekoliko specifičnih jurisdikcija koje su navedene u kućnom redu. I vi i mi prihvaćamo isključivu nadležnost sudova te jurisdikcije. Ako se bilo koja odredba ovih uvjeta i odredbi proglašene nevaljanom ili neprovedivom u okviru mjerodavnog prava, ostale odredbe ostaju na snazi.

### 3. Naša odgovornost prema vama i osiguranje

- 3.1. Opseg naše odgovornosti: u maksimalnoj mjeri dopuštenoj mjerodavnim pravom ne odgovaramo vam u pogledu nikakvog gubitka ni štete koju pretrpite u vezi s ugovorom, uključujući, bez ograničenja, sve gubitke ili štetu nastalu zbog naše nemogućnosti da pružimo uslugu uslijed mehaničkog kvara, štrajka ili drugog događaja koji je izvan naše razumne kontrole, osim ako smo djelovali s namjerom ili smo bili nemarni. Nipošto ne odgovaramo ni za kakve gubitke ni štetu dok nas o tome ne obavijestite pisanim putem i date nam razumni rok da to ispravimo. Ako smo odgovorni jer vam nismo pružili bilo koju od usluga iz ugovora, podložno iznimkama i ograničenjima utvrđenima u nastavku platiti ćemo sve stvarne i opravdane dodatne troškove koje snosite za dobivanje iste ili slične usluge od nekoga drugoga.
- 3.2. Vaše osiguranje: odgovorni ste za ugovaranje osiguranja za imovinu koju donesete u centar, svu poštu koju šaljete ili primete te vlastitu odgovornost prema svojim zaposlenicima i trećim osobama. Preporučujemo vam da ugovorite takvo osiguranje.
- 3.3. IT usluge i obveze: iako smo uspostavili sigurnosne internetske protokole i nastojimo pružati neometanu internetsku vezu, NE TVRDIMO NITI MOŽEMO ZAJAMČITI DA ČEMO ODRŽATI ODREĐENU RAZINU VEZE S NAŠOM MREŽOM ILI INTERNETOM TE RAZINU SIGURNOSTI IT INFORMACIJA I PODATAKA KOJE NA NJIH PRENESETE. Trebali biste uvesti sigurnosne mjere (kao što je enkripcija) koje smatrate primjerenima za svoje poslovanje. Jedino i isključivo rješenje za probleme smanjene povezivosti koji su pod našom razumnom kontrolom naša je obveza otklanjanja problema u razumnom roku nakon što nas o njemu obavijestite.
- 3.4. ISKLJUČENJE POSLJEDIČNIH GUBITAKA: NIPOŠTO VAM NE ODGOVARAMO ZA GUBITAK POSLA, GUBITAK ZARADE, GUBITAK OČEKIVANE UŠTEDE, GUBITAK PODATAKA, ŠTETU POVEZANU S PODACIMA, POTRAŽIVANJA TREĆIH OSOBA NI BILO KAKVU POSLJEDIČNU ŠTETU. PREPORUČUJEMO VAM DA SE OSIGURATE OD SVIH POTENCIJALNIH GUBITAKA, ŠTETE, IZDATAKA ILI ODGOVORNOSTI.
- 3.5. Financijska ograničenja naše odgovornosti: u svim slučajevima, naša odgovornost prema vama podložna je sljedećim ograničenjima:
- 3.5.1. bez ograničenja za tjelesne ozljede ili smrt;
- 3.5.2. do maksimalno 1 milijun GBP (ili 1,5 milijuna USD ili 1 milijun EUR ili ekvivalentni iznos u drugoj lokalnoj valuti) za bilo koji događaj ili niz povezanih događaja u kojem je nanosena šteta vašoj osobnoj imovini;
- 3.5.3. u pogledu bilo kojeg gubitka ili štete, do maksimalnog iznosa od 125 % ukupnih naknada plaćenih od datuma početka pružanja usluga iz ugovora do datuma nastanka predmetnog potraživanja; ili ako je taj iznos veći, samo za ugovore o uredu, 50 000 GBP / 100 000 USD / 66 000 EUR (ili ekvivalentni iznos u lokalnoj valuti).

### 4. Naknade

- 4.1. Predujam/polog za usluge: vaš predujam/polog za usluge držat ćemo bez obračuna kamata kao osiguranje za ispunjavanje svih vaših ugovornih obveza. Svi zahtjevi za povrat moraju se podnijeti putem vašeg mrežnog računa ili aplikacije, nakon čega će vam se predujam/polog za usluge ili bilo koji preostali iznos vratiti u roku od 30 dana nakon završetka vašeg ugovora i podmirjenja vašeg računa. Prije povrata od preostalog iznosa oduzet ćemo sve neplaćene naknade i ostale troškove koje nam trebate podmiriti. Možemo zatražiti da platite veći predujam ako se mjesečna naknada za ured ili virtualni ured poveća pri obnovi, ako neplaćene naknade premaše predujam/polog za usluge i/ili ako fakture često plaćate nakon isteka datuma dospeljeća.



- 4.2. Porezi i pristojbe: pristajete pravovremeno plaćati (i) sav porez na promet, korištenje i potrošnju, trošarine, sve ostale poreze i naknade za licencije koje morate plaćati bilo kojem državnom tijelu (i na naš zahtjev pružiti dokaze o tim plaćanjima) te (ii) sve poreze koje plaćamo bilo kojem državnom tijelu, a koji se mogu pripisati vašem smještaju, ako postoje, uključujući, među ostalim, sve poreze na bruto primitke, najam i boravak, poreze na materijalnu osobnu imovinu, pristojbe ili druge takse i naknade.
- 4.3. Plaćanje: stalno se zalažemo za smanjenje svojeg učinka na okoliš te u tome podržavamo i vas. Stoga ćemo sve fakture slati elektroničkim putem, a plaćanja ćete izvršavati na automatizirani način, primjerice, izravnim terećenjem ili kreditnom karticom, ovisno o tomu što dopuštaju lokalni bankovni sustavi.
- 4.4. Kašnjenje s plaćanjem: ako naknade ne platite na vrijeme, za sve iznose kojima je istekao datum dospeljeća obračunat će se zakasnina. Ta naknada razlikovat će se ovisno o državi, a navedena je u kućnom redu. Ako osporavate bilo koji dio fakture, iznos koji nije sporan morate platiti do datuma dospeljeća ili će vam se naplatiti zakasnina. Također zadržavamo pravo da uskratimo usluge (uključujući, da bi se izbjegla sumnja, zabranu pristupa centru, ako je to primjenjivo) dok postoje nepodmirene naknade i/ili kamate ili dok kršite ugovor.
- 4.5. Nedovoljna sredstva: zbog dodatnih administrativnih poslova platit ćete naknadu za sva vraćena ili odbijena plaćanja uslijed nedovoljnih sredstava. Ta naknada razlikovat će se ovisno o državi, a navedena je u kućnom redu.
- 4.6. Indeksacija: ako je ugovor sklopljen na dulje od 12 mjeseci, mjesečnu naknadu povećat ćemo na svaku godišnjicu datuma početka ugovora u skladu s relevantnim indeksom inflacije navedenim u kućnom redu.
- 4.7. Uobičajene usluge: mjesečne naknade, s primjenjivim porezima, i sve ponavljajuće usluge koje zatražite plaćaju se unaprijed na mjesečnoj osnovi. Kada se primjenjuje dnevna naknada, naknada za svaki takav mjesec bit će jednaka iznosu 30 dnevnih naknada. Za razdoblje kraće od mjesec dana naknada će se primjenjivati na dnevnoj osnovi.
- 4.8. Usluge koje se plaćaju po korištenju i dodatne promjenjive usluge: naknade za usluge koje se plaćaju po korištenju, s primjenjivim porezima, plaćaju se mjesečno u zaostatku po našim uobičajenim cijenama, koje se s vremena na vrijeme mogu promijeniti i koje su dostupne na zahtjev.
- 4.9. Popusti, promocije i ponude: ako ste iskoristili poseban popust, promociju ili ponudu, taj popust, promociju ili ponudu ukinut ćemo bez obavijesti ako materijalno prekršite ugovor.

